

Le championnat genevois organisé par le **genevamodelcars** est ouvert à tous pour tous les niveaux de pilotage. Que vous soyez un débutant participant à votre première course ou que vous veniez vous entraîner pour un championnat national ou international, ces courses sont pour vous. Des catégories adaptées à chacun sont organisées afin que vous puissiez avoir du plaisir en pratiquant votre hobby avec la possibilité de progresser à votre rythme.

Die Genfer Modellauto - Meisterschaft wird vom Club **genevamodelcars** organisiert, und ist für jedes Fahrniveau geeignet. Egal ob Sie Anfänger oder internationaler Profi sind, ist diese Meisterschaft genau für Sie gemacht. Die Kategorien sind für jedes Fahrniveau geeignet, damit Sie bei Ihrem Lieblings-Hobby viel Spass haben und damit Sie in ihrem eigenen Tempo Fortschritte erzielen können.

CALENDRIER 2017 / KALENDRIER 2017		
	Dates / Termine	Remplacement / Ersatz
Manche 1 / Lauf 1	29.04	06.05
Manche 2 / Lauf 2	27.05	10.06
Manche 3 / Lauf 3	19.08	26.08
Finale	02.10	16.10

1. CATÉGORIES / KATEGORIEN

1.1 TOURING CAR

Motorisation Brushless 13.5 type 540 (ou Brushless ou Brushed de puissance équivalente ou inférieure).

Motoren: Brushless 13.5 typ 540 (brushless oder brushed Motoren äquivalent oder mit weniger Leistung).

SOUS – CATÉGORIES / SUB – KATEGORIEN

Les sous-catégories courent ensemble et un classement global puis des classements séparés sont établis après coup (voir chapitre championnat).

Die Unterklassen fahren zusammen. Es werden dabei eine gesamte Rangliste und anschliessend getrennte Ranglisten pro Kategorie erstellt (siehe dazu auch Kapitel „Meisterschaft“).

OPEN	STOCK
ESC Timing open / 13.5	ESC 0 Timing (SRCCA) / 13.5
<i>Volante 36R (V5T-PG36R) ou/oder Sweep EXP EVO-R Pro C. 36R (SWEEPEXP 36R2PG)</i>	

Traitement à pneus interdit, nettoyage à pneus unique fourni par l'organisation (*WURTH Industry cleaner*).

Tarifs par manche : 20 CHF, 10 CHF pour les membres juniors **genevamodelcars**.

Der Einsatz von Reifenhaftmitteln ist verboten. Nur der durch die Organisation zur Verfügung gestellte Reifenreiniger (*WÜRTH Industry cleaner*) ist erlaubt.

Das Startgeld für jedes Rennen beträgt CHF 10.- für Juniors-Mitglieder vom Club **genevamodelcars**, und CHF 20.- für alle anderen.

1.2 FORMULA1

Motorisation Brushless 21.5 type 540 (ou Brushless ou Brushed de puissance équivalente ou inférieure).

Motoren: Brushless 21.5 typ 540 (brushless oder brushed Motoren äquivalent oder mit weniger Leistung)

FORMULA1
ESC 0 Timing (SRCCA) / 21.5
<i>Ride GR F1 (RI-26040 et RI-26042)</i>

Traitement à pneus interdit, nettoyage à pneus unique fourni par l'organisation (*WURTH Industry cleaner*).

Tarifs par manche : 20 CHF, 10 CHF pour les membres juniors **genevamodelcars**.

Der Einsatz von Reifenhaftmitteln ist verboten. Nur der durch die Organisation zur Verfügung gestellte Reifenreiniger (*WÜRTH Industry cleaner*) ist erlaubt.

Das Startgeld für jedes Rennen beträgt CHF 10.- für Juniors-Mitglieder vom Club **genevamodelcars**, und CHF 20.- für alle anderen.

2. MATÉRIEL AUTORISÉ / AUTORISIERTES GERÄT

Echelle 1/10 électrique.

Type 4x4, 4x2 traction ou propulsion.

Châssis Touring Car, Formule1.

Moteur Brushed ou Brushless type 540.

Batterie Max 7.4V (Charge 8.4V) / LiPo avec marquage CE et boîtier de protection.

Fréquence 40 Mhz (2 au mini.) ou 2.4 Ghz.

Elektroautos im Massstab 1/10.

Type 4x4, 4x2 traction ou propulsion.

Tourenwagen oder Formula1.

Brushless oder brushed Motoren vom Typ 540.

Akkus mit einer maximalen Spannung von 7.4V. Dabei darf die Ladeschlussspannung für LiPo eine Spannung von 8.4V nicht überschreiten. Nur LiPo mit festem Gehäuse (Hardcase) und CE-Markierung sind zugelassen.

Fahrer ohne 2.4GHz Sendersysteme müssen mindestens zwei Frequenzen (40 Mhz) angeben.

2.1 VOITURE / AUTO

Poids minimum Touring Car: 1350g / Formula1: 1050g.

Dimension Largeur max : 190mm / Longueur max 500mm.

Aileron Touring Car : Fixé au capot arrière, il ne doit pas dépasser la largeur et la hauteur de la carrosserie (dépassement arrière : 10mm max.), aileron d'origine excepté.

Ailerons Formule1 : avant et arrière en ABS moulé.

Antenne souple uniquement. Antenne rigide interdite.

Electronique Les aides au pilotage sont interdites.

Gewicht: Touring: 1350g / Formula1: 1050g.

Fahrzeugbreite: min. 190mm / Länge über alles: max. 500mm.

Tourenwagen: Ein Flügel darf am Heck angebracht werden. Er darf jedoch nicht über den höchsten Punkt des Fahrzeugdaches hinausragen. Der entfernteste Punkt des Spoilers darf horizontal maximal 10mm von der Heckkante der Karosserie entfernt sein.

Formula1: Front- und Heckflügel aus gespritztem ABS Kunststoff.

Nur flexible Antennen. Starre Antennen sind nicht erlaubt.

Elektronische Fahrhilfen sind verboten.

3. CHAMPIONNAT / MEISTERSCHAFT

Une saison du championnat se déroule en deux phases : une phase qualificative et une finale.

Phase qualificative : trois ou quatre manches sous la forme de courses classiques (qualifications puis finales) permettant de qualifier les pilotes pour l'ultime manche. A la fin de cette phase, un classement est réalisé et les 80 meilleurs pilotes de chaque catégorie sont qualifiés pour la manche finale ainsi que l'ensemble des pilotes juniors.

Le classement se fait selon la règle suivante : 1er, 100 points / 2ème, 99 pts / 3ème, 98 pts / 4ème, 97 pts... La moins bonne manche de chaque pilote est retirée, puis les résultats de chaque manche sont additionnés.

Pour les pilotes Juniors ainsi que les sous-catégories, un classement séparé est calculé.

Phase finale : Format de course classique avec bonus de point. Une remise des prix et repas à la fin de l'événement sont organisés par le club.

Während der Saison der Genfer Meisterschaft gibt es drei/vier oder mehrere Qualifikationsrennen und am Ende eine Finalrennen.

Qualifikationsrennen: Nach drei oder vier Rennen in klassischem Format (Vorläufe mit anschliessendem Finale) wird eine Rangliste erstellt. Die 80 besten Fahrer, sowie alle Junioren, sind für das jeweilige Finalrennen qualifiziert.

Die Rangliste wird nach Punkten erstellt. Die Punktwertung erfolgt mit folgender Punktetabelle: der Sieger erhält 100 Punkten, der Zweite 99, der Dritte 98, usw. Das Rennen mit der schlechtesten Punktezahl wird nicht gezählt. Die Punkte der verbleibenden Rennen werden addiert.

Für die Junioren und die anderen Unterklassen wird eine getrennte Rangliste erstellt.

Finalrennen: Rennen in klassischem Format und mit Bonuspunkten. Eine Siegerehrung mit anschliessendem Essen wird vom Club organisiert.

4. DÉROULEMENT DES COURSES / DURCHFÜHRUNG VON RENNEN

Pour chaque course, un directeur de course est nommé (il peut être pilote). Un médiateur des pilotes sera également nommé au briefing. Toute réclamation doit être formulée au médiateur, lui seul pourra discuter du cas avec le directeur de course.

Un chronométrage à puces doit être installé, ainsi qu'un poste de contrôle. La remise des prix doit avoir lieu dans la demi-heure suivant la fin de course.

Après chaque manche, les voitures et les radiocommandes sont déposées sur la table de contrôle et les pilotes se rendent à leur poste de ramassage dans les 2 minutes suivantes. Les

Für jedes Rennen wird ein Rennleiter nominiert. Der Rennleiter kann auch an den Rennen teilnehmen. Ein Fahrervertreter wird vor dem Start an der Fahrerbesprechung gewählt. Proteste sollten an den Fahrervertreter weitergeleitet werden, und er wird mit dem Rennleiter darüber diskutieren.

Eine Zeitmessung mit Transponder sollte installiert werden. Zudem wird ein Kontrollposten für die Technische Inspektion erstellt. Die Siegerehrung sollte spätestens 30 Minuten nach Ende der jeweiligen Rennen stattfinden.

organisateurs vérifient leur présence pour le ramassage, 30 secondes avant le départ.

En cas de manquement, les organisateurs se donnent le droit d'appliquer des sanctions. Chaque pilote doit effectuer le ramassage des voitures de la manche suivant la sienne. Il pourra récupérer son matériel ensuite. Pour le ramassage, des volontaires peuvent s'annoncer à l'organisateur. Un pilote dans l'incapacité de ramasser peut se faire remplacer ou être assigné d'office au comptage ou aux contrôles. Pour des raisons de sécurité, les pilotes présents sur les postes ramassage doivent porter des chaussures adaptées.

Pour des raisons de sécurité, les pilotes doivent porter des chaussures solides. Les pilotes qui ne portent pas de chaussures adaptées ne doivent pas ramasser.

Pour chaque départ, les pilotes doivent se référer à l'horaire affiché. Tout changement d'horaire sera annoncé par l'organisateur. Le départ étant donné à l'heure annoncée, chaque pilote doit s'organiser afin d'être prêt. Seule l'horloge de la piste, s'il y en a une, fait foi. Sinon, l'horloge de l'ordinateur de comptage est prise en considération.

Courses : Trois ou quatre qualifications avec classement aux points déterminent le classement des finales. Deux ou trois finales, classement aux points soit la meilleure, soit somme des deux meilleures (si trois finales). 10 pilotes maximum et avec une durée de 5 minutes.

Si le temps le permet, des manches d'essais libres peuvent être organisés le matin.

Spätestens zwei Minuten nach jedem Lauf müssen die Autos und die Sender bei der technischen Inspektion hinterlegt werden.

Die Organisation überprüft, ob die Fahrer an ihren Streckenposten stehen. Im Falle eines Fehlverhaltens eines Streckenpostens kann eine Strafe auf den Fahrer verhängt werden. Jeder Fahrer ist verpflichtet, bei der nachfolgenden Gruppe als Streckenposten zur Verfügung zu stehen. Er kann sein Auto und dazugehörenden Sender nur danach wieder nehmen. Freiwillige für Streckenposten sollten sich vor dem jeweiligen Rennen bei der Organisation melden. Bei wichtigen Gründen kann ein Fahrer entweder Ersatz leisten, oder, auf Anfrage vom Rennleiter, bei der technischen Inspektion oder der Zeitmessung helfen.

Aus Sicherheitsgründen ist für das Streckenpostenstehen zwingend festes Schuhwerk notwendig. Fahrer, die kein angebrachtes Schuhwerk tragen, dürfen nicht Streckenposten stehen.

Für jeden Lauf sollen die Fahrer den ausgehängten Zeitplan einhalten. Jede Änderung des Zeitplans wird vom Veranstalter angekündigt. Die Vor- und Finalläufe werden gemäss Zeitplan gestartet, und die Fahrer sollen dann auch für den jeweiligen Lauf bereit sein. Es gibt, sofern vorhanden, nur eine offizielle Uhr der Rennstrecke. Andernfalls wird die Uhr des Computers von der Zeitmessung verwendet.

Rennen: drei oder vier Vorläufe werden nach Punkten gewertet. Die Qualifikationsresultate entscheiden über die Startposition im jeweiligen Finale. Es werden zwei oder drei Finalrennen gefahren. Die Wertung erfolgt dabei nach Punkten gemäss Punktesystem. Es wird den besseren, resp. es werden die zwei besseren Punkte zusammengezählt. Pro Finalrennen sind

üblicherweise max. 10 Fahrer am Start. Die Dauer pro Renndurchlauf beträgt 5 Minuten.

Es wird ein freies Training organisiert, sofern genügend Zeit dafür vorhanden ist.

5. CONTRÔLE TECHNIQUE / TECHNISCHE KONTROLLE

Un contrôle technique peut être organisé à n'importe quel moment durant un événement. Il peut être annoncé ou non.

Les pénalités de courses sont décidées par l'organisateur. Il peut aller d'un avertissement à l'exclusion de la course.

Eine technische Inspektion kann zu jeder Zeit durchgeführt werden. Diese erfolgt angekündigt oder unangekündigt.

Strafen werden vom Veranstalter verfügt. Sie können von der Verwarnung bis zum Rennausschluss führen.

6. AUTRES / SONSTIGES

Les pilotes participent aux compétitions organisées par le **genevamodelcars** sous leur propre responsabilité. Ils portent seuls la responsabilité juridique en matière civile et privée concernant les dommages causés par eux-mêmes et leurs autos. Les pilotes renoncent, par son inscription à l'évènement, à toutes demandes d'indemnisation ou à tous recours contre le club **genevamodelcars**, son comité, les volontaires, les riverains et toute autre personne liée à l'organisation et à la tenue des compétitions.

En cas de doute, seul la version française du présent document fait foi.

Die Teilnehmer nehmen auf eigene Gefahr an den Wettbewerben des clubs **genevamodelcars** teil. Sie tragen die alleinige zivil- und privatrechtliche Verantwortung für alle von ihnen bzw. die durch ihre Fahrzeugeverursachten Schäden. Der Fahrer verzichtet durch die Abgabe seiner Nennung auf jegliche Schadenersatzansprüche für alle im Zusammenhang mit den Wettbewerben erlittenen Unfälle oder Schäden und auf jeglichen Rückgriff gegen des clubs **genevamodelcars**, deren Komitee und Helfer, Behörden und andere Personen, die mit der Organisation und Durchführung der Wettbewerbe in Verbindung stehen.

Im Zweifelsfall gilt die französische Fassung des Reglements.

5.1 FICHE DE CONTRÔLE / PRÜFBLATTGLIEDES

Nom / Name	Prénom / Vorname	Catégorie / Kategorie	N° châssis / Chassisnummer

Essai contrôlé Kontrolliertes Training	Pneus Reifen	Batterie	Carrosserie Karosserie	Garde au sol Bodenfreiheit	Poids Gewicht
1					

Qualification Qualifikation	Pneus Reifen	Batterie	Carrosserie Karosserie	Garde au sol Bodenfreiheit	Poids Gewicht
1					
2					
3					
4					

Finale	Pneus Reifen	Batterie	Carrosserie Karosserie	Garde au sol Bodenfreiheit	Poids Gewicht
1					
2					
3					

Le genevamodelcars peut en tout temps modifier tout ou partie de ce règlement en cours de saison et est seul juge pour toute décision sur un point absent de ce document. / Der Club genevamodelcars kann dieses Reglement während der Saison jederzeit ändern. Weiterhin kann der Club als einziger Entscheidungen über fehlende Punkte treffen.